

INFORMATION

STATUS OF WOMEN

SITUATION DE LA FEMME

Office of the Co-ordinator
Status of WomenLe Bureau de la Coordonnatrice
Situation de la femme

VOLUME 1, NUMBER 4 — 1977 — QUARTERLY

VOLUME 1, NUMERO 4 — 1977 — TRIMESTRIEL

Commissioners Announced for Canadian Human Rights Commission

The Prime Minister announced the appointments of Gordon L. Fairweather as Chief Commissioner, Rita Cadieux as Deputy Chief Commissioner and Inger Hansen as Privacy Commissioner for the newly created Canadian Human Rights Commission on August 11, 1977. The appointments of Mr. Fairweather and Mme Cadieux became effective September 1, 1977 and that of Miss Hansen on October 1, 1977.

Gordon Fairweather was the Conservative Member of Parliament for the New Brunswick constituency of Fundy-Royal. He was first elected to the House of Commons in 1962. Previously he had been a member of the New Brunswick Legislature for ten years and Attorney General of New Brunswick from 1958 to 1960. He has been a member of the Board of Governors of the University of New Brunswick, Canadian Commissioner to the Trilateral Commission and a member of the Canadian Institute of International Affairs. He is a trustee of the Lester B. Pearson College of the Pacific.

Continued on page 2

Gordon Fairweather, Chief
Commissioner, Canadian
Human Rights Commission.

Gordon Fairweather,
président, Commission
des droits de la personne.

Nominations à la Commission des droits de la personne

Le Premier ministre a annoncé récemment la nomination de M. Gordon Fairweather au poste de président de la nouvelle Commission des droits de la personne. M. Fairweather entrera en fonctions le 1^{er} septembre 1977.

Le Premier ministre a également annoncé les nominations de Madame Rita Cadieux à titre de vice-présidente de la Commission et de Madame Inger Hansen, à titre de commissaire à la vie privée. La première entrera en fonctions le 1^{er} septembre, la seconde, le 1^{er} octobre.

M. Fairweather était député de la circonscription de Fundy-Royal, au Nouveau-Brunswick. Il a fait son apparition à la Chambre des Communes en 1962. Il avait auparavant été député provincial à l'assemblée législative du Nouveau-Brunswick pendant 10 ans et de 1958 à 1960, procureur général de la province. Il a par ailleurs siégé au Conseil des gouverneurs de l'Université du Nouveau-Brunswick, a représenté le Canada à la Commission trilatérale, et a été membre de l'Institut canadien des affaires internationales. Il est administrateur du Lester B. Pearson College of the Pacific.

Madame Rita Cadieux était directrice du bureau de l'égalité des chances de la Société Radio-Canada. Ancienne assistante sociale, M^{me} Cadieux a travaillé au sein de groupes communautaires et d'organismes luttant pour le respect des droits de la personne. Elle a déjà été présidente de la Fédération des femmes du Québec et du comité des relations internationales du Conseil des femmes de Montréal, ainsi que membre du Conseil d'administration du YWCA de Montréal. Elle a en outre représenté le Canada aux sessions de 1974 et de 1976 de la Commission de la condition de la femme des Nations Unies.

Le projet de loi sur les droits de la personne a été déposé devant la Chambre par le ministre de la Justice, l'honorable Ron Basford, et la loi a été adoptée en juillet de cette année. Le poste de président de la Commission des droits de la personne créé en vertu de cette loi confère à son titulaire la responsabilité d'examiner les plaintes formulées contre les pratiques discriminatoires au sein de tous les ministères et organismes du gouvernement fédéral, ainsi que des sociétés commerciales ou industrielles assujetties aux lois fédérales. La Commission est également habilitée à encourager des programmes d'action positive au sein du gouvernement fédéral et du secteur privé. La Commission rendra compte de son mandat au Parlement. Elle comprendra jusqu'à huit membres, dont trois à temps plein.

Suite à la page 3

3 1761 11709997 8

Rita Cadieux was Director of the Canadian Broadcasting Corporation's Office of Equal Opportunity. She is a former social worker and has been active among community groups and human rights organizations. Mme Cadieux is a past president of the Fédération des femmes du Québec, past president of the International Relations Committee of the Montreal Council of Women and a former member of the board of directors of the Montreal Y.W.C.A. She was Canadian representative to the 1974 and 1976 sessions of the United Nations Commission on the Status of Women.

The Canadian Human Rights Act was introduced in Parliament by the Minister of Justice, the Honourable Ron Basford, and passed in July 1977. The Canadian Human Rights Commission was created by the Act. The Commission is charged with the responsibility of dealing with complaints about prohibited discriminatory practices in all federal government departments and agencies, and any business or industry under federal jurisdiction. The Commission also has the power to encourage affirmative action programs within the federal government and the private sector. The Commission is responsible to Parliament and will consist of up to eight members of whom three will be full-time and the balance, part-time members.



Inger Hansen, privacy Commissioner, Canadian Human Rights Commission.

Inger Hansen, commissaire à la vie privée, Commission des droits de la personne.

Inger Hansen was previously Correctional Investigator (Penitentiaries Ombudsman) with the Ministry of the Solicitor General. Miss Hansen received her primary education in Copenhagen, Denmark before emigrating to Canada where she received her L.L.B. from the University of British Columbia. After practicing law in Vancouver for eight years, Miss Hansen joined the Department of Justice and was seconded to the Ministry of the Solicitor General. She was appointed Queen's Counsel in 1974.

The Privacy Commissioner is a member of the Commission especially designated to receive, investigate and report on complaints from individuals who allege they are not being accorded their personal information rights. The Human Rights Act provides that, subject to certain very narrowly defined exceptions, Canadians should have full access to personal information about them which is held by the federal government.

Editor's Note: An interview with Rita Cadieux, newly appointed Deputy Chief Commissioner of the Human Rights Commission, is featured on this page.

New Commissioner Discusses Human Rights: An Interview with Rita Cadieux

Rita Cadieux has just been appointed Vice-Chairman of the newly created Canadian Human Rights Commission. She recently discussed her appointment in an interview.

Q. I feel that all those who have followed your career are more than pleased with your appointment, and with good reason. I would like to ask you a few questions about your new appointment, bearing in mind, of course, that the Commission will not come into existence until September 1.

Can you describe the Canadian Human Rights Commission?

A. In a sense, the Canadian Human Rights Commission already exists, since it has been approved by Parliament. However, it will come into more concrete existence in a short time when its structures have been set up. Legislation has already been enacted to provide a framework for it. You asked me to describe the Commission. Well, as you know, it will deal with cases of discrimination on the basis of age, sex and so on in federal institutions and in agencies and institutions under federal jurisdiction. In my view, the Commission constitutes an entirely new mechanism for guaranteeing equal rights for citizens at the federal level.

Q. Will the Commission be able to make policy recommendations? What is the extent of its mandate?

A. It seems to me that within the framework provided by the legislation enacted, the Commission will be called upon to make certain decisions in order to delimit a number of areas which are not clearly defined at present. With time, it will become apparent which areas need to be better defined or clarified by regulations. The establishment of the Commission has long been sought by all types of volunteer and other bodies. The Royal Commission on the Status of Women in Canada, for example, requested the creation of a human rights commission, while volunteer agencies in the human rights field have long been pressuring the federal government to establish a human rights commission at the federal level. There is a need for such bodies. This is not to say that cases of flagrant discrimination are widespread, but rather that in cases where there was discrimination, mechanisms for guaranteeing equal rights for all citizens were lacking with respect to work, housing, etc.

Q. Since you agreed to become Vice-Chairman of the Commission, may I ask what particular attraction the position holds for you?

A. It was not without misgivings that I accepted the position, because even though it involves a continuation of the work I am now doing, it is something new, with a newly created body. In any event, I agreed to accept the position because — and I think this can be seen from the options I have chosen in the past — my concern for citizens' rights goes back a long way. Through my work with various community and citizens groups, I came to know many different minorities. I also worked with groups of immigrants and saw the prejudices harboured by the general public. Discrimination is not always apparent. For example, I recently saw a report on a field in which men and women earn equal salaries. An analysis of the wages earned by women and men in this category revealed that women were always at the lower end of the wage scale. The person who prepared the report went one step further in order to see whether the men had more seniority or education and found that this was not the case. Who can believe that such things are always a coincidence? The reason I cite this example is to show that discrimination is not always blatant. At times it can be insidious but nonetheless real: it is experienced by large seg-

Continued on page 4

CAI
SWC
157

Inger Hansen est originaire de Copenhague. Arrivée au Canada à la fin de ses études primaires, elle a obtenu sa licence en droit de l'Université de la Colombie-Britannique. Après huit ans de pratique privée à Vancouver, Mme Hansen est entrée au ministère de la Justice, puis a été détachée auprès du ministère du Solliciteur général. En 1973, elle a été désignée Enquêteur correctionnel (protecteur des droits des détenus). Elle a été nommée conseiller de la Reine en 1974.

Le commissaire à la protection de la vie privée est membre de la Commission, et son principal mandat est de faire enquête et rapport sur toutes plaintes émanant de particuliers et faisant état d'un non-respect de leurs droits en matière de renseignements personnels. Aux termes de la Loi sur les droits de la personne, les Canadiens ont pleinement accès sauf dans des cas bien précis, aux renseignements personnels conservés dans les dossiers que le gouvernement fédéral a constitués à leur sujet.

Notes de l'éditeur: On trouvera dans cette page une interview avec Madame Cadieux.

Rencontre avec Rita Cadieux

Rita Cadieux vient d'être nommée vice-présidente de la toute nouvelle Commission canadienne des droits de la personne. Nous l'avons rencontrée à cette occasion.

Q. Je pense que tous les gens qui ont suivi votre carrière se réjouissent à bon droit de cette nomination. Nous aimerions vous poser quelques questions. Nous nous rendons compte qu'à ce stade, elles doivent être conditionnées par le fait que la Commission n'existera qu'à partir du 1^{er} septembre.

Pouvez-vous définir la Commission des droits de la personne?

R. La Commission des droits de la personne d'une certaine façon existe déjà parce qu'elle a été approuvée par le Parlement mais elle existera vraiment davantage dans quelques temps lorsque les structures seront mises en place. Il existe présentement une législation bien rédigée qui va servir de cadre à la Commission. Vous me demandez de la définir; comme vous le savez, la Commission s'occupera de cas de discrimination fondés sur l'âge, sur le sexe, etc., dans les institutions fédérales, dans les organismes, et les institutions qui tombent sous la juridiction fédérale. Ce que la Commission apporte à mon avis, c'est un mécanisme nouveau qui n'existait pas au niveau fédéral pour garantir des droits égaux aux citoyens.

Q. Est-ce que la Commission pourra faire des recommandations pour établir des politiques? Jusqu'où va son rôle?

R. J'ai l'impression que la législation fournit un cadre; la Commission, elle, aura certaines décisions à prendre dans le but de définir certains domaines qui sont à l'heure actuelle moins précis. Par la pratique, il va devenir évident qu'il faut cerner davantage ou qu'il faut avoir des règlements pour clarifier certains sujets. La Commission a été demandée depuis pas mal longtemps par toutes sortes d'organismes bénévoles et autres. La Commission royale d'enquête sur la Situation de la femme au Canada, par exemple, avait demandé la formation d'une commission des droits de la personne et il y a des organismes bénévoles dans le domaine des droits de l'homme qui depuis longtemps font pression auprès du gouvernement fédéral pour qu'il existe au niveau fédéral une commission des droits de la personne. Il existe un besoin d'organismes comme celui-là. Cela ne veut pas dire qu'il existe partout des cas de discrimination flagrante, cela veut dire que peut-être il n'y avait pas les mécanismes qu'il faut là où il y a de la discrimination pour garantir des droits égaux pour tous les citoyens autant dans le domaine du travail, que dans le domaine de l'habitation...

Q. Puisque vous avez dit oui au poste de vice-présidente, puis-je vous demander ce qui vous attire particulièrement?

R. J'ai sans doute dit oui avec passablement d'hésitation parce que cela m'apparaît, même si c'est une continuation de ce que j'ai fait, comme quelque chose de nouveau, c'est une

nouvelle création. Et ce n'est pas sans hésitation que j'accepte le poste. Par ailleurs, j'ai dit oui, parce que depuis longtemps, et je pense que ça se voit dans les options que j'ai prises, je me préoccupe des droits des citoyens. Dans mon travail avec les divers groupes communautaires, les groupes de citoyens, j'ai connu une très grande variété de minorités. Je travaillais avec des groupes d'immigrants; j'ai vu à un moment donné les préjugés qui existaient chez les gens en général. Ce n'est pas toujours évident la discrimination. Par exemple, j'ai vu récemment une étude dans un domaine où les salaires des femmes et des hommes sont égaux. Mais si vous analysez les salaires des femmes et des hommes dans cette catégorie, vous vous rendez compte que les femmes sont toujours au bas de l'échelle salariale (de façon générale). En tous cas la personne qui a fait l'étude est allée plus loin, elle s'est demandé: est-ce que les hommes ont plus de séniorité, plus d'études? Or ce n'est pas le cas. On ne peut croire au hasard tout le temps. Je donne cet exemple pour vous montrer que la discrimination n'apparaît pas toujours de façon flagrante mais existe de façon subtile, à certains moments. Ce n'est pas pour autant inexistant; c'est ressenti par des groupes importants de la population, des groupes qu'on a convenu d'appeler minoritaires et par des individus dans ces groupes.

Q. Vous avez parlé de continuation, vous avez fait allusion à quelques expériences passées. Je pense que vous êtes à ce

Rita Cadieux, Deputy
Commissioner, Canadian
Human Rights Commission.

Rita Cadieux, vice-présidente, Commission des droits de la personne.



poste en partie parce que vous êtes sensibilisée à toutes sortes de gens. Pouvez-vous me citer d'autres expériences?

R. C'est vrai, j'ai travaillé avec des groupes communautaires en milieu défavorisé, dans le domaine de l'habitation; j'ai aussi travaillé avec des malades mentaux. Pendant plusieurs années j'ai pu connaître les problèmes des immigrants qui arrivent au pays, et surtout des immigrants des groupes les plus défavorisés. J'ai également été responsable au niveau national, au gouvernement, d'un programme pour les groupes minoritaires de langues officielles. J'ai pendant une certaine période de ma vie été au Negro Community Centre à Montréal.

Q. Et dernièrement?

R. Et ensuite je me suis intéressée aux questions d'accès des femmes aux divers secteurs de l'activité humaine; je définis ça comme ça parce que c'est pas seulement le travail, qui en est un très important, mais aussi d'autres secteurs de la vie humaine, où les femmes ont été peu représentées. Dans mon travail à Radio-Canada, ces deux dernières années, il s'agissait vraiment de mettre en œuvre des recommandations d'un groupe de travail qui avait étudié la situation de la femme à Radio-Canada et qui avait conclu qu'il y avait discrimination. Et quand je dis ça je trouve que c'est une attitude courageuse. Il n'y a pas plus de discrimination à Radio-Canada qu'il y en a ailleurs. C'est qu'on l'a admis tandis qu'à d'autres endroits on ne l'aurait pas admis. L'étude du groupe de travail est excellente et contient un certain nombre de recommandations bien faites qui ont

Suite à la page 5

ments of the population which have been labelled minorities and by individuals who comprise these minorities.

Q. You spoke of a continuation and alluded to your past experience. I feel that you have been appointed to this position partly because of your awareness of the problems confronting people from all walks of life. Could you tell us more about your experience?

A: In the past, I have worked with community groups in disadvantaged areas, in connection with housing; I've also done work with the mentally ill. For several years, I had the opportunity to learn about the problems of immigrants arriving in the country, and especially of immigrants belonging to the most disadvantaged groups. At the national level, I was also responsible for the government's Programme for Official Language Minority Groups. I also worked for some time with the Negro Community Centre in Montreal.

Q. And lately?

A: Then I became interested in questions relating to the access of women to various spheres of human activity — I use these terms advisedly, because it is not only in the working world, although that is extremely important, of course, but also in other spheres of human life that women have had little representation. In my work with the Canadian Broadcasting Corporation during the past two years, I was involved in implementing the recommendations of a task force which had studied the status of women in the CBC and had concluded that discrimination did in fact exist. I must say that I find that a courageous attitude to adopt. There is no more discrimination in the CBC than elsewhere. However, its existence was acknowledged by the CBC, whereas in other places it would not have been. The task force's study was excellent and contained some well-formulated recommendations which served as the framework for a program of positive action. My only frustration arises from not having been able to pursue the work further because, as you can imagine, it could not be completed in two years. Furthermore, the task force did not expect it to be carried out in two years. To date, a considerable number of recommendations have already been implemented, not only by the Office but only by the other departments of the CBC, and most of the other recommendations are in the process of being implemented. There is an enormous amount of work to be done; a program of positive action is under way but it is far from being completed. As you know, the Commission also has the mandate to encourage federal institutions to introduce programs of positive action. That is another aspect that interests me and which is related to the work I have done in the past.

Q. Do you having training in social work?

A: Yes, with a specialization in group and community work; I also have administrative experience. I was rather amused when I read the press releases, which placed perhaps greater emphasis on my volunteer work, even though I am a career public servant — I have been in the Public Service for sixteen years now. That is not to say that I don't value my experience as a volunteer worker — I find that it has been very worthwhile for me and that it has stood me in good stead in my career with the Public Service.

Q. May I ask you to describe these volunteer activities?

A: Well, there was the Fédération des Femmes du Québec, with which I became involved when they asked me to sit on a committee that was preparing the program for the proposed federation. I agreed only to be a member of that committee and told myself that my involvement would end when the committee was dissolved; however, I finally became president and worked for the Fédération for several years because I believed in it.

Q. Have you done other volunteer work in the course of your career?

A: Well, in recent years I have done less volunteer work because my professional activities have taken up nearly all my time. However, I became involved in other women's organizations in Montreal. I sat on some boards of directors, for example, that of the YWCA. I was also chairwoman of the Montreal Council of Women's committee on international relations and the Council's delegate to the United Nations Association in Canada. Later, as a public servant, I was a member of the Canadian delegation to the XXIV Session of the United Nations General Assembly in New York, and so on. I feel that much of this experience will be invaluable to me in my new position.

Q. Thank you for this interview. I hope you will let me meet with you again in six months or a year when the Canadian Human Rights Commission will have really taken shape.

A: I shall be happy to.

Canada Pension Plan Amendments Receive Royal Assent

Amendments to the Canada Pension Plan which give recognition to the role of spouses working in the home received Royal Assent on July 14, 1977.

Two major amendments are intended to provide some measure of recognition and financial security for spouses who work in the home.

The first amendment will permit the equal splitting of CPP pension credits, earned during marriage, between husband and wife, upon divorce or annulment of their marriage.

Total pension credits will be divided equally regardless of the amount of direct contribution made by husband or wife. In this way, the pension credit asset which has been accumulated during their marriage, can be divided equally between them upon dissolution of marriage.

Spouses who have never worked outside the home and therefore have never directly contributed to the Canada Pension Plan, as well as those who have contributed for only a short time, will be able to share in the pension credits accrued through the CPP contributions made by their partners.

The second major amendment protects those contributors who leave the labour force to raise young children from the deterioration of the amount of their eventual CPP pension resulting from periods of low or zero earnings during the child-rearing period.

Contributors would be able to drop out the periods when they were raising children under seven years of age in calculating their lifetime average earnings for benefit purposes.

This "drop-out" provision has the agreement of all provinces but Ontario and a similar amendment has been introduced for the Quebec Pension Plan. The Government of Ontario has stated its intention to veto this amendment, despite the agreement of all the other provinces. If the veto does occur, then the provisions relating to "drop-out" will not be proclaimed when the rest of the bill goes into effect. Several major women's organizations have protested the Ontario government's position on this amendment.

Continued on page 6

servi de cadre à un travail d'action positive. Ma seule frustration c'est de n'avoir pas pu avancer davantage ce travail parce que, comme vous pouvez l'imaginer, cela ne se fait pas en deux ans. D'ailleurs le groupe de travail n'avait pas prévu que cela se ferait en deux ans. Il y a à ce jour un bon nombre de recommandations qui ont été mises en œuvre non seulement par le bureau mais aussi par les autres services à Radio-Canada et la plupart des autres recommandations sont en train d'être mises en œuvre. Il y a énormément à faire et un programme d'action positive est en marche mais c'est loin d'être terminé. Comme vous le savez, la Commission a le mandat aussi d'encourager des institutions fédérales à mettre sur pied des programmes d'action positive. C'est un aspect qui m'intéresse aussi et qui est relié à ce que j'ai fait.

Q. Vous avez une formation en service social?

R. Oui, avec une spécialisation en travail de groupes et travail communautaire et j'ai aussi une expérience administrative. Je trouvais ça un peu amusant quand je lisais les communiqués qui faisaient état peut-être davantage de mon travail bénévole alors que je suis un fonctionnaire de carrière, cela fait 16 ans que je suis dans la fonction publique. Cela ne veut pas dire que je ne valorise pas mon expérience bénévole, je trouve qu'elle m'a été très précieuse et qu'elle m'a donné beaucoup d'atouts dans mon travail professionnel dans la fonction publique.

Q. Est-ce que je peux demander des précisions sur ces activités bénévoles?

R. Entre autres la Fédération des femmes du Québec, où je me suis engagée au moment où on a requis mes services pour un comité qui préparait le programme de la future fédération. J'ai accepté seulement de faire partie de ce comité-là, en me disant que ça finirait tout de suite après et finalement je suis devenue présidente et j'ai travaillé à la Fédération pendant quelques années parce que j'y croyais.

Q. Est-ce qu'il y a d'autres aspects de bénévolat dans votre carrière?

R. Et bien dans les dernières années j'ai fait moins de travail bénévole parce que mon activité professionnelle me prenait presque entièrement. À Montréal j'ai été impliquée dans certaines autres organisations féminines. J'ai siégé sur certains conseils d'administration, le YWCA, par exemple. J'ai aussi été présidente du comité des relations Internationales du Montréal Council of Women et déléguée du même organisme à l'Association canadienne des Nations Unies. En dehors du bénévolat, j'ai été membre de la délégation canadienne à la XXIV^e Session de l'Assemblée générale des Nations Unies à New York et ainsi de suite. Je pense que plusieurs de ces expériences me seront précieuses dans mon nouveau poste.

Q. Je vous remercie de cet entretien. Vous me permettez de vous rencontrer à nouveau dans six mois, dans un an lorsque la Commission des droits de la Personne aura vraiment pris forme.

R. Je le ferais avec plaisir. Au revoir.

Les modifications du régime de pensions du Canada reçoivent la sanction royale

Les modifications au Régime de pensions du Canada qui reconnaissent le rôle des épouses travaillant à la maison ont reçu la sanction royale le 14 juillet 1977.

Les deux principales modifications ont pour objet d'assurer une certaine reconnaissance des conjoints au foyer et de leur offrir une forme de sécurité financière.

La première modification permettra en cas de divorce ou d'annulation du mariage, le partage égal entre le mari et la femme des crédits donnant droit aux prestations du RPC accumulés pendant la durée du mariage.

Le total de ces crédits serait divisé également entre les conjoints, quel que soit le montant des cotisations versées par le mari ou la femme. Ainsi, les crédits, actif accumulé pendant le mariage, pourraient être partagés également entre les conjoints en cas de dissolution du mariage.

Les conjoints qui n'ont jamais travaillé à l'extérieur de la maison et qui par conséquent, n'ont jamais contribué directement au Régime de pensions du Canada, de même que ceux qui n'y ont contribué que pour un temps limité, pourraient bénéficier d'une partie des crédits donnant droit aux prestations du RPC, accumulées pendant le mariage grâce aux cotisations versées par leur conjoint.

La deuxième modification importante vise à empêcher que les cotisants qui quittent la population active pour élever de jeunes enfants ne voient diminuer le montant des prestations du RPC qu'ils toucheront éventuellement, et ce à cause de la forte baisse ou même de l'absence de gains pendant ces périodes qu'ils auront consacrées à leurs enfants.

Aux termes de cette disposition, il serait donc permis aux cotisants de soustraire la période ainsi consacrée à l'éducation de leurs enfants de moins de sept ans lors du calcul de leurs gains moyens ouvrant droit à pension pendant leur vie.

Cette disposition de «retranchement» a obtenu l'accord de toutes les provinces, sauf l'Ontario et une modification semblable a été adoptée dans le Régime de rentes au Québec. Le gouvernement de l'Ontario a déclaré son intention de s'opposer à cette modification en dépit de l'accord de toutes les autres provinces. S'il le fait, la disposition relative au «retranchement» ne sera pas proclamée lorsque le reste de la loi entrera en vigueur. Plusieurs organismes féminins importants ont protesté contre la position du gouvernement de l'Ontario concernant cette modification.

Les modifications à la Loi sur la sécurité de la vieillesse peuvent profiter aux femmes

Les récentes modifications de «régie interne» à la Loi sur la sécurité de la vieillesse peuvent toucher un certain nombre de femmes âgées recevant des prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes au Québec.

En vertu de l'ancienne loi, les pensionnées qui ont subi une perte de revenus au titre des prestations d'assurance-chômage, d'un régime privé de pensions de retraite ou d'un emploi, pouvaient demander une augmentation des prestations du supplément de revenu garanti au cours de l'année. Cependant, on devait attendre jusqu'au mois d'avril suivant pour demander une majoration du supplément de revenu garanti quand il s'agissait de pertes de revenu d'autres sources.

En vertu des nouveaux règlements entrés en vigueur le 1^{er} juillet 1977, on pourra demander des ajustements du supplément de revenu garanti durant l'année dans les cas de pertes d'autres types de revenu, notamment la réduction des prestations de survivants ou des prestations d'invalidité à 65 ans dans le cadre du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec, ainsi que les réductions de la pension alimentaire ou des prestations d'un régime privé d'assurance-invalidité. Les pensionnés qui ont subi une réduction de ces prestations depuis le 1^{er} janvier 1976 peuvent maintenant demander une majoration de leur supplément de revenu garanti. **Personnes âgées qui touchent des allocations familiales**

Une autre modification de «régie interne» touchera les personnes âgées qui reçoivent un supplément de revenu garanti et des allocations familiales.

En vertu de l'ancienne loi, les allocations familiales étaient considérées comme un revenu aux fins du supplément de revenu garanti de sorte qu'on déduisait \$1.00 de ce supplément pour chaque \$2.00 d'allocation familiale. La nouvelle loi abolit cette disposition; le montant du supplément du revenu garanti accordé aux personnes âgées ne sera plus diminué parce qu'elles reçoivent des allocations familiales.

Ce nouveau règlement s'appliquera au revenu touché en 1977, et entraînera une augmentation des versements du supplément de revenu garanti à compter d'avril 1978, pour les personnes qui reçoivent des allocations familiales.

Suite à la page 7

Old Age Security Amendments May Benefit Women

Recent "housekeeping" amendments to the Old Age Security Act may affect a number of women who are senior citizens receiving Canada or Québec pensions.

Under the old legislation, pensioners who suffered a loss in certain types of income — unemployment insurance benefits, private retirement pensions or unemployment earnings, could apply for an increase in Guaranteed Income Supplement (GIS) benefits during the course of the year. However, for losses of other types of income, it was necessary to wait until the following April before a new level of GIS could be claimed.

Under the new regulations, which became effective July 1, 1977, losses in additional types of income can result in GIS adjustments during the year. These include reduction in Canada Pension Plan or Québec Pension Plan survivor or disability benefits at age 65 and reduction in alimony or private disability insurance benefits. Pensioners who have suffered a reduction in such benefits since January 1, 1976 are now able to request an increase in their GIS.

Senior Citizens Receiving Family Allowance Payments

Another "housekeeping" amendment will affect those senior citizens who are receiving the GIS and family allowance payments.

Under the old legislation, family allowance payments were considered income for purposes of GIS so that the GIS was reduced by \$1.00 for each \$2.00 of family allowance received. The new legislation will remove this requirement so that senior citizens will no longer have a reduction in their GIS benefits because of family allowance payments.

This new rule will apply to income earned in 1977, resulting in an increase in the GIS benefits commencing April 1978, for persons receiving family allowances.

Nova Scotia Advisory Council Appointed

The appointment of a 15-member Nova Scotia Advisory Council on the Status of Women was recently announced by the Honourable William MacEachern, Minister of Social Services with responsibility for the status of women. Legislation to create the Council was passed in July 1977.

Elizabeth Crocker, Director of Child Life at Izaak Walton Killam Hospital for Children in Halifax was named president of the council.

Other members appointed are: Mary Archibald, a retired teacher in McGill Point, Shelburne County; Susan Ashley, a Halifax lawyer; Janet Campbell, a homemaker and member of the Women's Institute of Nova Scotia in Debert, Colchester County; Anna Guzzdiol, Port Hawkesbury business woman and community worker; Sister Margaret Harquail, associate professor of business at College of Cape Breton, Sydney; Barbara Hart, a Dartmouth alderwoman; Alma Johnston, a teacher and member of the Black Professional Women's Association at Cherry Brook, Halifax County; Irene Lefort, homemaker and insurance underwriter, Antigonish; Joan MacLellan, municipal councillor and co-partner in a family farming operation, Noel, Hants County; Pauline Meek, homemaker and chairman of Farm Fresh Marketing Association, Canning, Kings County; Claire Miller, physiotherapist and student at St. Mary's University, Musquodoboit Harbour; Theresa Moore, homemaker and member of board of directors of the Native Women's Association of Canada, Sydney, Cape Breton; Don

Tranble, Judge of Family Court, Monastery, Antigonish County; Edith Tufts, homemaker, author and member of the Fédération Acadienne de la Nouvelle-Ecosse, Saulnierville, Digby County.

Mr. MacEachern said that he hoped the Council would convene its first meeting very soon and that members would address themselves to problems of present concern such as equal pay for work of equal value, matrimonial property rights and maintenance payments.

The Advisory Council is being set up under legislation approved by the Nova Scotia House of Assembly in May 1977. The legislation was proclaimed September 8, 1977.

The Council's formation reflects the main recommendations of the Nova Scotia Task Force on the Status of Women which presented its report in March 1976. The Council has been given the mandate to examine and advise government on a continuing basis on all matters relating to the status of women in Nova Scotia.

It is authorized to hold public hearings; to receive and hear oral and written petitions; undertake research projects; recommend programs; propose legislation; and publish reports, studies and recommendations.

National Council of Women Holds Annual Meeting

Princess Prem Purachatra of Thailand, president of the International Council of Women, addressed the delegates to the 84th annual meeting of the National Council of Women of Canada when it met at Carleton University in Ottawa, June 5-10, 1977.

The Council's meeting included panel discussions on the status of women, public relations, an affirmation of dedication to preserving Canadian unity, adoption of resolutions forwarded by local and provincial Councils and committee chairmen and reports from 20 nationally organized societies.

Dr. Julie Loranger, federal Co-ordinator, Status of Women, outlined recent legislative changes affecting the status of women and Cynthia Coulter of Atomic Energy of Canada discussed atomic energy.

MATCH: An International Centre Starts Work in Ottawa

MATCH is the name of a new non-governmental international centre designed to match the resources and needs of Canadian women with those of women in the third world. It has been set up in Ottawa to create a direct link for action between third world women and Canadians who share their concerns, with a view to facilitating the full integration of women in the development process. It is also designed to supplement work already being done by governmental and non-governmental agencies, by more effectively involving women, especially individuals and groups in development.

Part of MATCH's work includes a national information and resource centre which acts as "a clear and direct channel of communication and action for women in the international development field." It will:

- identify and mobilize the financial and technical resources of Canadian women's organizations,
- make them available to third world women through their parallel organizations or directly to individuals and groups;

Continued on page 8

Nominations au Conseil consultatif de la Nouvelle-Ecosse

Le 13 septembre 1977, l'honorable William MacEachern ministre des affaires sociales et aussi responsable de la condition féminine a annoncé la nomination des quinze membres du nouveau Conseil consultatif pour la situation de la femme de la Nouvelle-Ecosse, créé au mois de mai 1977.

La présidente du conseil est Elizabeth Crocker, directrice du Service aux enfants à l'hôpital pour enfants Izaak Walton Killam de Halifax.

Les autres membres du Conseil sont: Mary Archibald, enseignante à la retraite de McGill Point, comté de Shelburne; Susan Ashley, avocat de Halifax; Janet Campbell, femme au foyer et membre du Women's Institute de Debert, comté de Colchester; Anne Guzziol, femme d'affaires active dans la vie communautaire de Port Hawkesbury; Sister Margaret Harquail, professeur adjoint en commerce au Collège du Cap Breton à Sydney; Barbara Hart, échevin de Dartmouth; Alma Johnston, enseignante et membre du "Black Professional Women's Association" de Cherry Brook, comté de Halifax; Irene Lefort, femme au foyer et syndicaire d'Antigonish; Joan MacLellan, conseiller municipal et co-propriétaire d'une exploitation agricole familiale de Noël, comté de Hants; Pauline Meer, femme au foyer et présidente de Farm Fresh Marketing Association, Canning, comté de Kings; Claire Miller, physiothérapeute et étudiante à l'Université St. Mary, Musquodoboit Harbour; Theresa Moore, femme au foyer et membre du Conseil du Native Women's Association of Canada, Sydney, Cap Breton; Don Tramble, juge de la cour familiale, Monastery, comté d'Antigonish; Edith Tufts, femme au foyer, auteur et membre de la Fédération acadienne de la Nouvelle-Ecosse, Saulnierville, comté de Digby.

Monsieur MacEachern espère que le Conseil se réunira bientôt et que les membres se pencheront sur des problèmes d'intérêt actuel comme le salaire égal, les droits à la propriété et les pensions alimentaires.

Le Conseil consultatif a été créé par une loi approuvée par la Chambre des Communes de la Nouvelle-Ecosse en mai 1977. Cette loi a été proclamée le 8 septembre 1977.

La Commission d'Enquête sur le Statut de la Femme de la Nouvelle-Ecosse avait recommandé dans un rapport paru en mars 1976 la création d'un tel conseil. Celui-ci a pour mandat de bien se renseigner et de conseiller le gouvernement sur toutes les questions ayant trait à la condition féminine.

Le Conseil est autorisé à tenir des audiences publiques, à recevoir des pétitions orales et écrites, à entreprendre des projets de recherche, à recommander des programmes, proposer des lois, publier des rapports, des études et des recommandations.

Assemblée annuelle du Conseil national des femmes

La princesse Prem Purachatra de Thaïlande, présidente du Conseil international des femmes, a entretenu les déléguées de la 84^e assemblée annuelle du Conseil national des femmes du Canada, tenue du 5 au 10 juin 1977 à l'université Carleton d'Ottawa.

Au programme de cette réunion du Conseil, on note des tables rondes sur la situation de la femme et les relations publiques, un engagement à défendre la cause de l'unité nationale, l'adoption de résolutions soumises par les conseils locaux et provinciaux et les présidentes de comité et le dépôt de rapports provenant de 20 organismes nationaux.

Madame Julie Loranger, coordonnatrice fédérale de la situation de la femme, a exposé les récentes modifications législatives touchant la situation de la femme, et Cynthia Coulter de l'Energie atomique du Canada, a parlé d'énergie atomique.

Nouvelles des organismes provinciaux et nationaux MATCH: création d'un centre international à Ottawa

MATCH est le nom d'un centre international non gouvernemental dont le but est d'appareiller les ressources et les besoins des canadiennes et ceux des femmes du tiers monde. Il a été établi à Ottawa afin de créer des liaisons permettant l'action directe entre les femmes du tiers monde et les canadiennes qui partagent leurs préoccupations, en vue de faciliter l'intégration totale des femmes aux mécanismes du développement international. Il a également pour but d'appuyer les travaux accomplis par les organismes gouvernementaux et non gouvernementaux en faisant participer plus activement les femmes, surtout les particuliers et les groupes en développement.

MATCH comprend entre autres un centre national de ressources et d'information qui sert de «moyen de communications et d'action pour les femmes œuvrant dans le domaine du développement international.» Il vise:

- à circonscrire et à mobiliser les ressources financières et techniques des organismes féminins du Canada;
- à mettre ces ressources à la disposition des femmes du tiers monde, soit par l'entremise d'organismes parallèles, soit directement au niveau des personnes;
- à assurer le partage des connaissances et de l'expérience des femmes du tiers monde avec les canadiennes, sur une base coopérative;
- à recueillir divers documents d'information et de référence en vue de mettre sur pied une banque de données qui permettrait le partage coopératif de l'information existante.

MATCH établira également un «Centre de coordination et de documentation» afin de répondre aux besoins et projets actuels prévus par les femmes du tiers monde, ainsi qu'une banque de talents de Canadiennes compétentes en organisation et en gestion et possédant des connaissances et une expérience professionnelles susceptibles de constituer des ressources précieuses pour les projets de développement.

Pour tous renseignements additionnels sur cet organisme et les cotisations de membres, veuillez écrire à:

MATCH — Centre international
204A, 151 rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1P 5H3

Publications internationales

Women at Work est un ouvrage édité par Ann Curthoys, Suzan Eade et Peter Spearritt et publié par la *Australian Society for the Study of Labour History*. Il s'agit d'un recueil d'articles de recherches portant sur l'histoire des femmes australiennes dans le mouvement ouvrier. Pour obtenir le prix de cet ouvrage ou pour de plus amples renseignements, écrivez à:

Australian Society for the Study of Labour History
P.O. Box 1577
Canberra City
A.C.T. 2601
Australia

Employers' Attitude: Work Opportunity for Women Report, sujet d'une étude effectuée en Nouvelle-Zélande en 1971 (réimprimée en 1974) par la *Society for Research on Women in New Zealand Inc.* et par le Conseil consultatif national sur l'emploi des femmes. Cette étude d'ensemble porte sur divers sujets: la répartition des femmes dans la population active, l'attitude des employeurs, la comparaison de l'homme et de la femme en ce qui a trait à l'emploi et les différences existant sur le plan des conditions de travail. Pour obtenir le prix de cet ouvrage et pour vous le procurer, écrivez à:

The Society for Research on Women in New Zealand Inc.
P.O. Box 13078
Wellington, New Zealand

Suite à la page 9

share the experience and knowledge of third world women on a co-operative basis with Canadian women, build a collection of specific information and reference sources, with a view to establishing a data bank for the co-operative sharing of this information.

MATCH will also establish a "project clearinghouse" to respond to needs and projects identified and planned by third world women themselves and will have a talent bank of Canadian women who have organizational, administrative and professional skills and experience which would be valuable to development projects.

Anyone wishing further information and membership fee schedules, should write:

MATCH — International Centre,
204A, 151 Slater Street,
Ottawa, Ontario K1P 5H3

Teachers Federation Urges More Enforcement of Rights Laws

"Challenge '77: Strategies for Action", a national workshop of the Canadian Teachers' Federation was held in Toronto, January 30 to February 1.

Ninety participants heard keynote speaker Fiona Nelson, member of the Toronto Board of Education Status of Women Committee, and attended workshops in which actions were suggested for each of four organizational levels: school, school board, teachers association and government agency.

Among the strategies for action discussed were: making leadership training for women more available; supporting women seeking leadership positions; urging enforcement of already existing provincial human rights legislation, and gaining operational knowledge of education bureaucracies.

A report on the 1976 workshop, "Challenge '76: Sexism in Schools" is available from the federation and a report on the 1977 workshop will be available soon. For more information contact:

Canadian Teachers' Federation
110 Argyle Avenue
Ottawa, Ontario K2P 1B4

International Publications

Women at Work edited by Ann Curthoys, Susan Eade and Peter Spearritt and published by the Australian Society for the Study of Labour History. It is a compilation of research articles dealing with the history of Australian women in the labour movement.

For inquiries on cost and further information write:

Australian Society for the Study of Labour History
P.O. Box 1577
Canberra City
A.C.T. 2601
Australia

Employers' Attitudes: Work Opportunity for Women Report of a New Zealand Survey 1971 (Reprinted 1974) by the Society for Research on Women in New Zealand Inc. and the National Advisory Council on the Employment of Women. This comprehensive study details the statistical distribution of women in the work force, employers' attitudes, comparisons between male and female employment and variations in work arrangements. For inquiries on cost and for copies write:

The Society for Research on Women in New Zealand Inc.
P.O. Box 13078
Wellington, New Zealand

Women's Newsletter from Barbados

The "Women in Action" group of Bridgetown, Barbados have started publication of a monthly newsletter on current events related to the status of women in Barbados, Latin America and other Caribbean countries. It is free and available from:

Women in Action
Pelican Curio Shop, Pelican Village
Bridgetown, Barbados, West Indies 61967

United States Publications

The National Commission on the Observance of International Women's Year in the United States has several publications available that may be of interest:

Media Guidelines Leaflet (L-1) includes ten guidelines on the image and employment of women in the mass media. It also includes a checklist for the portrayal of women in entertainment programming and advertising.

How to Move Women Into Appointive Office. This leaflet contains suggestions for groups and individuals on increasing the number of women in public office.

Chronology of the Women's Movement in the U.S. 1961-75 Single copies only available.

Chart on the Federal Laws and Regulations Prohibiting Sex Discrimination is a detailed chart describing who is covered and who enforces these laws and how to file sex discrimination complaints. Single copies only available.

All publications listed above are available, free of charge, from:
International Women's Year Commission
U.S. Department of State
Washington, D.C. 20520

The Legal Status of Homemakers in (name of State) is the title of a series of 51 booklets describing the legal status of homemakers in marriage, at widowhood, and divorce in each of the United States and the District of Columbia. These are being released on an individual state basis and are available at costs ranging from 85 cents to \$1.30 (U.S.) from:

Superintendent of Documents
U.S. Government Printing Office
North Capital and H. Street N.W.
Washington, D.C. 20401

IWYear Tribune Newsletter covers projects around the world that have been undertaken to support the Decade for Women (1976-1985). The newsletter is one of five communications projects undertaken by the International Women's Year Tribune Committee which consists of representatives of international non-governmental organizations. It is funded by the federal Canadian International Development Agency. The newsletter is available at a cost of \$3 (U.S.) a year from:

IWYear Tribune Project
Room 815
345 East 46th Street, New York, N.Y. 10017

Britain

WOMEN IN BRITAIN — This comprehensive pamphlet outlines women's rights in all facets of British society. It is published by the Central Office of Information, London and is available, free of charge, from:

British Information Office,
British High Commission,
80 Elgin Street, Ottawa, Ontario K1P 5Y8

Continued on page 10

De la Barbade:

un bulletin de nouvelles sur la femme

Le groupe «*Women in Action*» de Bridgetown, (Barbade) a commencé à publier un bulletin de nouvelles mensuel sur les événements qui touchent la situation de la femme à la Barbade, en Amérique latine et dans d'autres pays des Caraïbes. On peut se le procurer gratuitement en écrivant à:

Women in Action

Pelican Curio Shop, Pelican Village

Bridgetown, Barbados, West Indies 61967

Etats-Unis publications

La *National Commission on the Observance of International Women's Year* des Etats-Unis possède de nombreuses publications susceptibles de vous intéresser, notamment:

Media Guidelines. Cette brochure (L-1) comprend 10 principes directeurs sur l'image et l'emploi de la femme dans les médias. Elle comprend en outre une liste de termes ayant trait à la description des femmes dans la programmation du spectacle et dans la publicité.

How to Move Women into Appointive Office. Cette brochure contient des suggestions à l'intention des groupes et des particuliers sur la façon d'accroître le nombre de femmes qui occupent des charges publiques.

Chronology of the Women's Movement in the U.S. 1961-75 Exemplaaires individuels seulement.

Chart on the Federal Laws and Regulations Prohibiting Sex Discrimination. Tableau détaillé indiquant la portée des diverses lois relatives à la discrimination fondée sur le sexe, les autorités chargées de faire respecter ces lois et le mode de dépôt de plaintes. Exemplaaires individuels seulement.

On peut se procurer gratuitement toutes les publications susmentionnées en écrivant à:

International Women's Year Commission

U.S. Department of State

Washington, D.C. 20520

The Legal Status of Homemakers est le titre d'une série de 51 brochures décrivant le statut légal des ménagères dans le mariage, le veuvage et le divorce dans chacun des états américains et dans le district de Columbia. Elles ont été publiées individuellement par chaque état et on peut se les procurer à un prix variant de 85 cents à \$1.30 (E.-U.) en écrivant à:

Superintendent of Documents

U.S. Government Printing Office

North Capital and H. Street N.W.

Washington, D.C. 20401

IWYear Tribute Newsletter porte sur des programmes qui ont été entrepris à l'échelle mondiale à l'appui de la Décennie des Nations Unies pour la femme (1976-1985). Ce bulletin constitue l'un des cinq programmes de communications établis par le Comité de la tribune de l'Année internationale de la femme qui se compose de représentants d'organismes internationaux non gouvernementaux. L'Agence canadienne de développement international (ACDI) assure le financement de ce programme. Vous pouvez vous procurer ce bulletin, dont le prix de l'abonnement annuel est \$3 (E.-U.) à l'adresse suivante:

IWYear Tribute Project

Room 815

345 East 46th Street, New York, N.Y. 10017

Grande-Bretagne

Women in Britain: Cette brochure explicite les droits de la femme britannique. Elle est publiée par le Bureau Central de l'Information à Londres. On peut se la procurer sans frais:

British Information Office,

British High Commission,

80, rue Elgin, Ottawa, Ontario K1P 5Y8

L'Institut international reçoit l'appui des Nations Unies

Le 16 décembre 1976, l'Assemblée générale des Nations Unies a approuvé la création de l'Institut international de recherches et de formation pour la promotion de la femme. Cet organisme sera autonome et fera rapport au Conseil économique et social des Nations Unies. L'établissement de l'Institut a été proposé à la Conférence de l'Année internationale de la femme tenue à Mexico en 1975. Le gouvernement de l'Iran lui a offert l'hospitalité et l'Assemblée générale a prié le Secrétaire général de solliciter des fonds en faisant appel à des contributions volontaires et à de l'aide technique. On évalue à 3 millions de dollars (E.-U.) le montant nécessaire à cette fin pour les trois premières années d'opération.

L'Assemblée a également approuvé les grandes lignes du rôle de l'Institut élaborées par le Conseil économique et social (ECOSOC), à savoir qu'il prendra progressivement de l'expansion, s'appuyant au début sur la masse de données disponibles relativement aux recherches en cours et aux besoins en matière de formation. L'Institut accordera une attention particulière aux besoins de la population féminine des pays en voie de développement.

On prépare sa création depuis quelque temps déjà et on encourage la participation des organismes non gouvernementaux.

Les Nations Unies sollicitent d'organismes de par le monde les renseignements suivants sur des projets de recherche et sur des programmes de formation destinés aux femmes:

1. Nom et adresse de l'organisme
2. Titre des programmes et bref exposé des objectifs
3. Source de fonds ou parrainage
4. Date de début du programme
5. Date d'achèvement prévu

Ces renseignements doivent être envoyés à:

Mme Helvi Sipilä

Sous-secrétaire générale, Centre pour le développement social et les questions humanitaires

Nations Unies

New York

N.Y. 10017

ou à:

IWY Tribune 1975 — Non-governmental Forum

345 East 46th Street

New York

N.Y. 10017

Groupe de travail sur l'épanouissement de la femme en Afrique

Un groupe bien structuré de volontaires, et composé principalement d'africaines, offre aux femmes l'occasion de partager leurs idées, leurs compétences et leur expérience avec d'autres africaines qui peuvent bénéficier de leur aide.

On accepte les demandes de toutes les personnes qui sont intéressées à offrir leurs services, y compris les employés de gouvernements, les associations féminines, les organismes bénévoles et les particuliers. Les affectations se font en fonction des demandes reçues des divers pays africains. Pour de plus amples renseignements écrire au:

African Women's Development Task Force

Chief Technical Co-ordinator

African Training and Research Centre for Women

United Nations Economic Commission for Africa

P.O. Box 3001

Addis Ababa, Ethiopia

Droits égaux pour les japonaises

Le gouvernement japonais a approuvé un programme décennal destiné à améliorer la situation de la femme au Japon. Ce programme, qui vise l'égalité des droits avec les hommes, telle que garantie aux termes de la constitution du pays, va dans la même ligne qu'une résolution adoptée à la conférence des Nations Unies sur l'Année internationale de la femme, tenue à Mexico en juin 1975.

Suite à la page 11

International Institute Receives United Nations Endorsement

The International Research and Training Institute for the Advancement of Women received the endorsement of the United Nations General Assembly on December 16, 1976. The proposal for this Institute which will be an autonomous United Nations body reporting to the Economic and Social Council, was advanced at the International Women's Year Conference in Mexico City in 1975. The government of Iran has offered to give the Institute a home and the General Assembly has requested the Secretary-General to "actively seek financial resources through voluntary contributions and technical support." It is estimated that \$3 million will be required for the initial three-year period.

The Assembly also endorsed the guidelines which the Economic and Social Council (ECOSOC) laid down for the Institute. The guidelines state that it is to develop "in stages, starting by building on the collection of already existing data on on-going research and training needs." The Institute will give special consideration to the needs of women in developing countries.

Preparations for its creation have been under way for some time and the involvement of non-governmental organizations is being encouraged.

The following information on research projects or training programs for women is being sought from organizations around the world.

1. Name and address of organization
2. Title of projects and brief statement of objectives
3. Source of funds or sponsorship
4. Date project started
5. Expected completion date

This information should be sent to:

Mrs. Helvi Sipilä

United Nations Assistant Secretary-General for Social Development and Humanitarian Affairs

United Nations

New York

N.Y. 10017

African Women's Development Task Force

An organized and co-ordinated volunteer corps, consisting mainly of African women, offers an opportunity for women to share their ideas, skills and experience with other African women who can benefit from them.

Applications are accepted from all those interested in offering their services, including employees of governments, women's organizations, voluntary agencies and individuals. Placements are organized according to requests from individual African countries. For further information, write:

African Women's Development Task Force

Chief Technical Co-ordinator

African Training and Research Centre for Women

United Nations Economic Commission for Africa

P.O. Box 3001

Addis Ababa, Ethiopia

Equal Rights for Japanese Women

The Japanese Cabinet has approved a 10-year program to elevate the status of women in Japan. The program which calls for equal rights with men, as guaranteed under the Japanese constitution, is in line with a resolution adopted at the International Women's Year Conference of the United Nations held in Mexico City in June 1975.

Latin American Plan of Action for International Women's Decade

A draft of the regional plan of action for Latin America has been developed for International Women's Decade 1976-1985. The plan is the result of work at a consultative meeting in Mexico City in January 1977, organized by the Economic Commission for Latin America. Anyone interested in obtaining a copy of the draft plan should write:

Alma Barbos

CEPAL

Hamburgo 63-5 y6 pisos

Mexico 6, DF

A.P.6 — 718

Canadian Publications of Interest

Women's Studies: Annotated Bibliography for High School Students.

This is a 125-page booklet listing sources of audio-visual materials and print resources on sex roles, the family, economy, history of women in Canada, politics, the law, education, literature, arts and women in other cultures. It is available at a cost of \$5 from:

Centre for Continuing Education

University of British Columbia

Vancouver, British Columbia

Women in Canada 1965 to 1975: A Bibliography compiled by Sheila Pepper and Carol Mazur has just been released by McMaster University Library Press. Distinctly Canadian material is listed in it by subject heading, providing a useful tool for women's studies courses. Available at a cost of \$5 from:

McMaster University Library Press

Mills Memorial Library

McMaster University

Hamilton, Ontario

L8S 4L6

Women in Canadian Psychology Report

The Task Force on the Status of Women in Canadian Psychology, which presented its report to the Canadian Psychological Association in 1976, has had the report published as a special issue of the Canadian Psychological Review (January, 1977, Volume 18, No. 1). Copies are available free from:

Canadian Psychological Association

1390 Sherbrooke Street West

H3G 1K2

The Status of Women Crown Employees: Summary Report

1975-76 is a report released by the Ontario government on the status of women crown employees and the Ontario Public Service. Available free from:

Women Crown Employees Office

400 University Avenue

Toronto, Ontario

M7A 1T7

About Women is an information kit published by the Women's Division, Saskatchewan Department of Labour. It includes statistical information on women in the labour force, information on child care needs of women in the labour force, maternity leave, equal pay for similar work, Women's Resource Centre, Speaker's Bureau and a list of subject areas being researched by the Saskatchewan Women's Division. For this kit or for further information, write:

Continued on page 12

Plan d'action de l'Amérique latine relatif à la décennie internationale pour la femme

On a mis au point, en Amérique latine, un plan d'action préliminaire pour cette région relatif à la décennie internationale pour la femme (1976-1985.) Ce plan est le fruit d'une réunion consultative organisée par la Commission économique de l'Amérique latine et qui s'est tenue à Mexico en janvier 1977. Si vous désirez obtenir un exemplaire de cette version préliminaire, veuillez en faire la demande à l'adresse suivante:

Alma Barbos
CEPAL
Hamburgo 63-5 y6 pisos
A.P. 6 - 718
Mexico 6. DF

Publications canadiennes

Women's Studies: Annotated Bibliography for High School Students. Cette brochure de 125 pages renferme des renseignements sur la documentation audio-visuelle et écrite disponible sur les rôles des deux sexes, la famille, l'économie, l'histoire de la femme au Canada, la politique, le droit, l'éducation, la littérature, les arts et les femmes d'autres cultures. Cet ouvrage coûte \$5 et vous pouvez vous le procurer à l'adresse suivante:

Centre for Continuing Education
University of British Columbia
Vancouver, British Columbia

Women in Canada 1965 to 1975: A Bibliography: cet ouvrage rédigé par Sheila Pepper et Carol Mazur vient d'être publié par *McMaster University Library Press*. Des ouvrages canadiens y figurent par sujets, le rendant ainsi un outil utile pour les cours portant sur l'étude de la situation de la femme. On peut se le procurer au coût de \$5.00 en écrivant à:

McMaster University Library Press
Mills Memorial Library
McMaster University
Hamilton, Ontario
L8S 4L6

Rapport sur les femmes dans le domaine de la psychologie au Canada

Le *Task Force on the Status of Women in Canadian Psychology*, qui a présenté son rapport à la Société canadienne de psychologie en 1976, a vu ce dernier publié dans un numéro spécial de la *Canadian Psychological Review* (janvier 1977, volume 18, n° 1). On peut s'en procurer gratuitement des copies en écrivant à:

La Société canadienne de psychologie
1390 ouest, rue Sherbrooke
Montréal (Québec)
H3G 1K2

The Status of Women Crown Employees: Summary Report 1975-76 Il s'agit d'un rapport publié par le gouvernement de l'Ontario sur la situation des employées de la Couronne et de la fonction publique ontarienne. On peut se le procurer gratuitement en écrivant au:

Women Crown Employees Office
400 University Avenue
Toronto, Ontario
M7A 1T7

About Women est une documentation publiée par le ministre du Travail de la Saskatchewan (*Women's Division*). On y retrouve des statistiques concernant la femme sur le marché du travail, des renseignements sur leurs besoins en services de garderie, les congés de maternité, la question du salaire égal pour un travail de valeur égale, le *Women's Resource Centre*, le *Speaker's Bureau*, de même qu'une liste des travaux de recherche effectués par le *Women's Division*. Pour obtenir cette documentation ou des renseignements supplémentaires, écrivez à:

Women's Division
Saskatchewan Department of Labour
1914 Hamilton Street
Regina, Saskatchewan
S4P 2Y5

Défi 77 La Fédération canadienne des enseignants nous a fait parvenir une publication dans laquelle on trouve un choix de biographies de femmes qui ont contribué à la vie de leur milieu.

Elles ont occupé des métiers très diversifiés; elles viennent de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, du Manitoba, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et des Territoires du Nord-Ouest. Grâce à des subventions gouvernementales, ce document est distribué dans toutes les écoles canadiennes affiliées à la FCE.

La Fédération canadienne des enseignants
110, avenue Argyle
Ottawa, Ontario
K2P 1B4

La Femme et le milieu urbain canadien Ce rapport, publié par le département d'Etat chargé des Affaires urbaines, résume une série de projets d'études effectuées dans neuf villes canadiennes. Un expert devait, dans chaque ville, étudier certains problèmes touchant les femmes de ce milieu. Ce rapport est la synthèse du travail des experts et trace le portrait de treize femmes vivant en milieu urbain. On peut l'obtenir gratuitement, en anglais et en français, en s'adressant au:

Ministère des Approvisionnements et Services
Imprimerie et édition
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9
et

en mentionnant le numéro de catalogue suivant: SU 31-30/1976

L'octroi de crédit aux femmes

Guidelines in the Establishment of Credit est le titre d'une brochure imprimée par la *Credit Grantors Association of Vancouver* destinée à encourager les établissements de crédit de la Colombie-Britannique à adopter volontairement certaines lignes de conduite, notamment:

- Aucune femme mariée ne se verra refuser une demande de crédit si ses revenus propres ou ses biens propres sont équivalents à ceux d'un homme à qui on accorderait du crédit.
- Aucune femme célibataire ne se verra refuser une demande de crédit si ses revenus ou ses biens sont équivalents à ceux d'un homme à qui on accorderait du crédit.
- Les agences de renseignements sur la solvabilité devront, au sujet d'une demande de crédit faite par une personne mariée, préciser dans leurs rapports les antécédents de crédit de chaque conjoint et de leurs comptes communs si elles possèdent ces renseignements dans leurs dossiers.

La brochure énumère également à l'intention des établissements de crédit, les choses à éviter pour ne pas déroger aux lignes de conduite.

Pour obtenir un exemplaire de la brochure, écrivez à:
Credit Grantors Association of Vancouver
400 Robson Street
Vancouver, British Columbia
V6B 2B4

Women: Always Diplomatic and More Recently Diplomats par Alison Taylor Hardy retrace l'histoire de la femme dans la diplomatie canadienne. Cet ouvrage a été publié pour la première fois dans la revue *Perspectives internationales* de juillet-août. Pour obtenir des exemplaires de cet article (\$1 chacun), écrivez à:

Centre d'édition
Ministère des Approvisionnements et Services
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Room of One's Own est une revue littéraire et critique féministe publiée au Canada tous les trois mois. On y trouve de courts textes de fiction, de poésie et de critique rédigés par des femmes. L'abonnement annuel coûte \$6, l'exemplaire, \$2. A l'extérieur du

Suite à la page 13

Women's Division
Saskatchewan Department of Labour
1914 Hamilton Street
Regina, Saskatchewan
S4P 2Y5

Challenge '77: Strategies for Action is a selection of biographies of Canadian women "who enjoyed a sense of adventure and pioneering, and who have been able to develop their own interests and follow their own paths". This publication by the Canadian Teachers' Federation has been distributed to all Canadian school staffs within CTF's member organizations. The profiles featured present role models for young women. Published in both French and English, the tabloids are available free from:

Canadian Teachers' Federation
110 Argyle Avenue
Ottawa, Ontario
K2P 1B4

Metropolitan Canada: Women's Views of Urban Problems

This report released by the federal Ministry of State for Urban Affairs is a summary of a series of study projects in nine cities across the country. In each city a consultant was asked to explore a number of issues of concern to women in that city. This report is a synthesis of the consultants' work and includes portraits of thirteen urban women. It is available, free in both English and French, Catalogue No. SU 31-30/1976 from:

Department of Supply and Services
Printing and Publishing
Ottawa, Ontario
K1A 0S9

Credit for women: Guidelines in the Establishment of Credit is the title of leaflet printed by the Credit Grantors Association of Vancouver to encourage the voluntary adoption of certain guidelines by all British Columbia Credit Grantors. Their policy statement is:

- a) No married woman shall be denied credit in her own name if her uncommingled earnings or separate property are such that a man possessing the same amount of property or earnings would receive credit.
- b) No unmarried woman shall be denied credit if her property or earnings are such that a man possessing the same amount of property or earnings would receive credit.
- c) A credit reporting agency, shall, upon the request of a married person, identify within the report delivered by the agency both the credit history of each spouse and of their joint accounts, if such information is on file with the credit reporting agency.

The pamphlet lists practices which credit grantors should refrain from using in order to comply with the stated policy.

For a copy of the pamphlet, write:
Credit Grantors Association of Vancouver
400 Robson Street
Vancouver, British Columbia
V6B 2B4

Women: Always Diplomatic and More Recently Diplomats

by Alison Taylor Hardy traces the history of women in Canadian diplomacy. It was first published in the July/August issue of *International Perspectives*. Reprints of the article are available at a cost of \$1 from:

Publishing Centre
Department of Supply and Services
Ottawa, Ontario
K1A 0S9

Room of One's Own is a Canadian feminist journal of literature and criticism published quarterly. It includes short fiction,

poetry and critical essays by women. Subscriptions are \$6 per year, \$2 per copy. Outside Canada, subscriptions are \$7 per year, \$2.25 per copy. There is an institutional rate of \$10 per year and bulk rates available on request. For further information, write:

The Growing Room Collective
1918 Waterloo Street
Vancouver, British Columbia
V6R 3G6

Non-Traditional Career Booklets have recently been published by the Office of Equal Opportunities for Women, Public Service Commission, for distribution to high school students and counsellors. They cover the fields of veterinary medicine, finance, mathematics and statistics and feature interviews with public service employees in these fields. They include details on academic qualifications required for each field. These booklets are not designed to recruit women into the public service but to shed some light on non-traditional occupations. Further information on these free pamphlets may be obtained from:

Office of Equal Opportunities for Women
Public Service Commission
15th Floor
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario
K1A 0M7

25 Biographies For 25 Years

Le Cercle des Femmes Journalistes celebrated its 25th anniversary in 1976 by publishing "Vingt-cinq à la une", a collection of 25 biographies of notable Canadian women journalists.

It is available at \$7.00 a copy from:

Editions La Presse Limitée
7, rue St. Jacques
Montréal (Québec)

"The Status of Women in the Civic Service, April 1977",

a report by the Board of Commissioners of the City of Winnipeg, has recently been released. The findings included:

- There appears to be discrimination in the hiring of employees in some city departments.
- Women employed by the City of Winnipeg have little success in achieving promotion.
- Training opportunities have been utilized less frequently by women.
- The principle of equal pay for work of equal value is not being followed.

The City's executive policy committee has referred the report back to the study committee with a directive to develop an action plan.

Anyone wishing a copy of the report should write:

Mrs. M. McCullough, President,
Committee on Status of Women in the Civic Service,
Council Bldg., 510 Main Street,
Winnipeg, Manitoba R3B 1B9

New Publications from the Ontario Women's Bureau

Options: A Sourcebook on Employment and Education for Women is published as a response to the needs of agencies and individuals in Ontario for a resource guide on programs for women. Copies of the publication have been placed throughout Ontario in women's centres, community colleges, libraries, YWCA's, Canada Manpower Centres and other central locations for public access. The Bureau regrets that due to the cost of this publication, it cannot be made available for public distribution.

Continued on page 14

Canada, l'abonnement annuel est de \$7 et l'exemplaire de \$2.25. Il existe un tarif de \$10 pour les établissements de même qu'un tarif pour l'achat en quantité. Pour de plus amples renseignements, écrivez à:

The Growing Room Collective
1918, Waterloo Street
Vancouver, British Columbia
V6R 3G6

Brochures sur les carrières non traditionnelles. Il s'agit de publications récentes de l'Office de promotion de la femme (Commission de la Fonction publique) à l'intention des étudiants et des conseillers pédagogiques des écoles secondaires. Ces brochures, qui portent sur la médecine vétérinaire, les finances, les mathématiques et les statistiques, renferment des entretiens avec des employés de la fonction publique dans ces domaines et précisent quel genre de formation est nécessaire pour y travailler. L'objectif visé n'est pas de recruter des femmes dans la fonction publique, mais de les renseigner sur des emplois non traditionnels. Pour de plus amples renseignements, écrivez à:

Office de promotion de la femme
Commission de la Fonction publique
15^e étage
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario)
K1A 0M7

Le Cercle des Femmes Journalistes fête ses 25 ans

A l'occasion de son 25^{ème} anniversaire, le Cercle des femmes journalistes vient de publier un ouvrage regroupant 25 biographies de femmes Canadiennes ayant fait leur marque dans ce domaine, depuis un quart de siècle et plus. «Vingt-cinq à la une» a été écrit par 25 auteurs différents.

On peut se procurer ce livre au coût de \$7.00 aux
Editions La Presse Limitée
7, rue St-Jacques
Montréal, Québec

«The Status of Women in the Civic Service, April 1977».

Il s'agit d'un rapport publié récemment par le Bureau des commissaires de la ville de Winnipeg. Voici quelques-unes des conclusions qu'on y retrouve:

- Il semble que certains services de la ville fassent de la discrimination dans l'embauche d'employés.
- Les femmes employées par la ville de Winnipeg ont de la difficulté à obtenir des promotions.
- Les femmes profitent moins souvent que les hommes des chances de formation.
- On fait fi du principe de salaire égal pour un travail de valeur égale.

L'exécutif policy committee de la ville a transmis le rapport au comité d'étude leur demandant d'élaborer un plan d'action. On peut se procurer des exemplaires du rapport en nombre limité en écrivant à:

Madame M. McCullough, présidente
Committee on Status of Women in the Civic Service
Council Building
510 Main Street
Winnipeg (Manitoba) R3B 1B9

Nouvelles publications du Bureau de la main-d'œuvre féminine de l'Ontario

Options: A Sourcebook on Employment and Education for Women. Cette brochure est publiée en réponse aux besoins des organismes et particuliers ontariens à titre de guide sur les programmes touchant les femmes. Des exemplaires ont été distribués dans tout l'Ontario, soit dans les centres d'aide pour les femmes, les collèges communautaires, les bibliothèques, les YWCA, les centres de la main-d'œuvre du Canada et dans d'autres endroits publics. Le Bureau regrette de ne pouvoir distribuer cette publication au grand public, vu son coût.

Sex Discrimination in Employment: How to File a Complaint.

Cette brochure décrit la façon de circonscrire les formes de discrimination fondées sur le sexe et la marche à suivre pour déposer une plainte relative à la discrimination auprès de la Commission des droits de la personne et expose la méthode d'enquête. Il est possible d'obtenir en grand nombre cette publication destinée aux conseillers ainsi qu'à leurs groupes de clients.

Job Search. Formulaire conçu dans le but d'aider les femmes qui cherchent un emploi. Il donne la façon de procéder pour choisir un travail et pour élaborer un plan bien organisé pour rechercher un emploi avec assurance.

Women in the Labour Force: Fact Sheets sont également publiés par le Bureau de la main-d'œuvre féminine de l'Ontario. Jusqu'ici ces brochures ont paru sous les titres suivants: *Fact and Fiction, Basic Facts, Child Care, Education and Labour Unions*. Chacune d'entre elles comprend des données statistiques et une analyse de la population féminine active tant au Canada qu'en Ontario.

On peut se procurer ces brochures et feuillets de renseignements gratuitement en écrivant à l'adresse suivante:

Ministère du Travail de l'Ontario
Bureau de la main-d'œuvre féminine
400, avenue Université, 10^{ème} étage
Toronto (Ontario) M7A 1T7

L'annuaire canadien des groupes de femmes. Le Programme de promotion de la femme du Secrétariat d'Etat a récemment publié une édition révisée de cette publication. D'abord publiée en 1975, celle-ci donne le nom de 370 groupements féminins et autres centres gouvernementaux s'occupant de questions féminines partout au Canada, et expose les grandes lignes de leurs activités. Tous les groupes apparaissant dans le répertoire ont reçu des exemplaires et l'on peut se procurer des exemplaires additionnels en écrivant à l'adresse suivante:

Centre d'édition
Approvisionnement et Services Canada
270, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Le RAIF (Réseau d'action et d'information pour les femmes) publie dans un récent numéro «la Trousse du divorce et les couples». On y parle aussi entre autres de la vie des femmes en politique, en religion, de la santé. On y donne des nouvelles de la femme dans d'autres pays.

L'abonnement de 6 numéros est de \$4. On peut l'obtenir en communiquant avec:

Réseau d'Action et d'Information pour les femmes
2220 Chapdelaine, no. 108
Québec G1V 4G9

Women and Health. Il s'agit d'une nouvelle revue bimestrielle conçue dans le but de partager les fruits de la recherche et des idées sur la politique, les structures et les questions suivantes: prestation de soins de santé pour les femmes, les femmes en tant que travailleurs de la santé, la physiologie féminine ainsi que les soins médicaux à prodiguer aux femmes, et ces dernières en tant que consommatrices de soins médicaux. On peut s'abonner en écrivant à: *Women and Health, Biological Sciences Program*, Suny College at Old Westbury, Old Westbury New York, 11568, U.S.A. Le coût de l'abonnement pour un an (6 numéros) est de \$12.50.

A Harvest Yet to Reap. Histoire des femmes des Prairies par Linda Rasmussen, Lorna Rasmussen, Candace Savage et Anne Wheeler, tirée des renseignements recueillis par deux des auteurs pour leur film primé, intitulé «Great Grand Mother»,

Suite à la page 15

Sex Discrimination in Employment: How to File a Complaint is a pamphlet which describes how to identify forms of sex discrimination and the procedures of filing and investigating complaints of discrimination to the Human Rights Commission. The pamphlet is designed for counsellors as well as their client groups and is available in quantity.

Job Search is a self-help handbook designed to help women who are seeking employment. It provides a step-by-step guide to choosing an occupation and developing an organized and assertive job search strategy.

Women in the Labour Force: Fact Sheets are also being produced by the Ontario Women's Bureau. To date, these have been published under the title: *Fact and Fiction, Basic Facts, Child Care, Education and Labour Unions*. Each includes statistical data and analysis of both the Canadian and Ontario female labour force.

Both the pamphlets and fact sheets are available, free of charge from:

Ontario Ministry of Labour,
Women's Bureau,
400 University Avenue, 10th Floor,
Toronto, Ontario M7A 1T7

RAIF (Réseau d'action et d'information pour les femmes) published in a recent issue "La trousse du divorce et les couples" (Couples and the divorce kit). The issue also included articles on the lives of women in politics, religion and medicine and contained news on women in other countries.

A six-issue subscription costs \$4. It may be obtained by writing to:

Réseau d'action et d'information pour les femmes
2220 Chapdelaine, No 108
Quebec City
G1V 4G9

Directory of Canadian Women's Groups has recently been published by the Women's Programme, Secretary of State in a revised edition. It was first produced in 1975 and lists some 370 women's groups and government responsibility centres related to women across the country, with an outline of their activities. Copies have been distributed to all groups listed in the directory. Additional copies are available from:

Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
270 Slater Street,
Ottawa, Ontario K1A 0S9

Women and Health. This is a new bi-monthly, academic journal designed to share research and ideas on policy, structure and issues of women's health care delivery, women as health workers, female physiology and the content of women's medical care, and women as health care consumers. Subscriptions are available: 1 year (6 issues) for \$12.50 from: Women and Health, Biological Sciences Program, SUNY College at Old Westbury, Old Westbury, New York, 11568, U.S.A.

A Harvest Yet to Reap, a history of prairie women, by Linda Rasmussen, Lorna Rasmussen, Candace Savage and Anne Wheeler, grew out of the material compiled by two of the authors in making their film "Great Grand Mother", a half hour, prize-winning, colour documentary on the pioneer women of the West. The book is a compilation of photographs and personal stories of the women who survived the Canadian frontier. Cost: \$8.95 paper, \$20 cloth. Available in bookstores or from:

Women's Press,
305 - 280 Bloor Street West,
Toronto M7A 1B2

Human Rights in Canada 1977 is a publication which outlines federal and provincial jurisdictions over human rights, lists major legislative developments related to human rights in Canada in 1976 and provides an analysis of this legislation. Available in English and French editions, Canada, \$2.50, other countries, \$3.00, from:

Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Ontario K1A 0S9

Women in the Labour Force: Facts and Figures (1976). This annual publication has been revised and Part 1: Labour Force Survey has recently been released. It contains labour force highlights pertaining to the female labour force and detailed statistical analysis of women's employment and unemployment. It is available, free of charge, from:

Women's Bureau,
Rights in Employment Branch,
Labour Canada,
Ottawa, Ontario K1A 0J2

Children: Custody and Access and When You're Alone:

Helping You Cope with Widowhood are the titles of two recent publications by the Alberta Women's Bureau. Anyone wishing these free pamphlets should write:

Alberta Women's Bureau,
1402 Centennial Building,
10015 - 103rd Avenue,
Edmonton, Alberta
T5J 0H1

Women and the Law in Nova Scotia. Women and the Law Pamphlet Revision Committee, 1976. This 45-page revised edition of a 1972 publication offers an overview of the law as it affects political, human and legal rights of women in Nova Scotia. Cost 30 cents. Write:

Resource Education Project,
Box 847,
Middleton, Nova Scotia B0S 1P0

Our Bodies, Ourselves

This work on the female body attempts to destroy many myths. It has recently been translated into French by Les Editions Albin Michel. It deals with both physical and biological aspects of the female body and the emotions linked with these. Over a million copies have been sold in the United States. It is available at a cost of \$11.95 in French, and \$5.95 in English at bookstores.

Special Courses for Women Returning to the Labour Force in Ontario

The Ontario Region Women's Employment Co-ordinator for the Department of Manpower and Immigration makes the following courses available to women wishing to return to the labour force.

Career Two is a group information-sharing program that prepares women to re-enter the work force by providing labour market information, confidence-building and job search techniques. Course lasts approximately 16 hours over a period of from two days to eight weeks. Free.

Job Search and Readiness is a full-time, eight week course operated under the Canada Manpower Training Program. It is an orientation to non-traditional jobs for women and contains modules on confidence-building, coping with the dual role of worker and homemaker, labour legislation,

Continued on page 16

documentaire en couleurs d'une demi-heure sur les pionnières de l'Ouest. Cet ouvrage contient des photographies et l'histoire personnelle des femmes qui ont survécu au développement de l'Ouest canadien. On peut se le procurer au prix de \$8.95, reliure cartonnée, et \$20.00, reliure en toile, dans toutes les librairies ou en écrivant à l'adresse suivante:

Women's Press
305 - 280 Bloor Street West
Toronto (Ontario)
M7A 1B2

Les droits de l'homme au Canada, 1977. Il s'agit d'une publication qui expose les domaines de compétence fédérale et provinciale concernant les droits de la personne, inventorie et analyse les principales mesures législatives nouvelles dans le domaine des droits de la personne au Canada en 1976. Cette publication bilingue (anglais et français) coûte au Canada \$2.50, pour les autres pays \$3.00; pour la recevoir, écrire à:

Centre des publications
Approvisionnement et
Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S9

Les femmes dans la population active: Faits et données (1976). Cette publication annuelle a été révisée et la première partie, Etude de la population active, vient d'être publiée. Elle contient les faits saillants concernant la main-d'œuvre féminine et une analyse statistique détaillée de l'emploi et du chômage chez les femmes. On peut se la procurer gratuitement en écrivant à:

Bureau de la main-d'œuvre féminine
Droits en matière d'emploi
Travail Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2

Children: Custody and Access and When You're Alone: Helping you cope with Widowhood sont les titres de deux récents ouvrages publiés par le Alberta Women's Bureau. On peut se les procurer en écrivant à:

Alberta Women's Bureau
1402 Centennial Building
10015 - 103rd avenue
Edmonton, Alberta
T5J 0H1

Women and the law in Nova Scotia. Il s'agit d'une édition révisée en 1976 d'un ouvrage publié en 1972. On y parle des répercussions politiques humaines et juridiques des lois sur les droits des femmes de la Nouvelle-Ecosse. Le coût: \$0.30. Ecrivez à:

Resource Education Project
Box 847
Middleton, Nova Scotia

Notre corps, nous mêmes. Plus d'un million d'exemplaires ont été vendus aux Etats-Unis. Cet ouvrage sur le corps des femmes a été traduit par les Editions Albin Michel. Il s'efforce de détruire bien des mythes. On considère les choses sous deux angles: les manifestations physiques, biologiques et les émotions qui y sont reliées. On en dit beaucoup de bien. Le coût: \$11.95.

Cours à l'intention des femmes qui désirent retourner sur le marché du travail en Ontario

Le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, par l'entremise de la coordonnatrice de l'emploi des femmes pour la région de l'Ontario, offre les cours suivants aux femmes qui désirent retourner au travail.

Carrière II (Career Two) est un programme de mise en commun de renseignements dans le cadre duquel des groupes de femmes se préparent à réintégrer la population active; elles apprennent à connaître le marché du travail, à avoir confiance en elles-mêmes ainsi que diverses méthodes de recherche d'un emploi. Le cours est d'une durée d'environ 16 heures, réparties sur une période allant de deux jours à huit semaines. Il est donné gratuitement.

Recherche d'un emploi et bonne volonté (Job Search and Readiness). Il s'agit d'un cours de huit semaines donné à plein temps dans le cadre du Programme de formation de la main-d'œuvre du Canada. Visant à renseigner sur les emplois que n'occupent pas habituellement les femmes, il est axé sur les points suivants: acquisition d'une plus grande confiance en soi, façons d'assumer le double rôle de travailleuse et de maîtresse de maison, le droit du travail, l'établissement d'un budget, la gestion de ses finances, les techniques d'affirmation de sa personnalité, la connaissance du marché du travail et les méthodes de recherche d'emploi. Une partie importante du cours consiste en des visites d'usines et en l'acquisition d'une connaissance pratique des emplois non traditionnels.

Méthodes dynamiques de recherche d'emploi (Creative Job Search Techniques). Il s'agit d'un bref atelier offert partout au pays par les Centres de main-d'œuvre du Canada. On y enseigne aux gens comment chercher et trouver un emploi et il comportera bientôt des éléments s'adressant particulièrement aux femmes. L'atelier comprend deux séances d'une heure et demie chacune et est offert gratuitement.

Accent sur le changement (Focus on Change). Ce cours est destiné aux mères soutiens de famille. Sous l'égide du Programme de formation de la main-d'œuvre du Canada, il est dispensé par le YMCA et le George Brown College de Toronto. Il comporte, comme première étape, un programme de sensibilisation à domicile par une travailleuse du YMCA. Lorsque la mère se sent prête, elle se joint à un groupe d'appui composé de personnes dans la même condition. Par suite de l'interaction des membres du groupe et de séances privées de consultation, certaines femmes décident de modifier leur façon de vivre. Si elles le désirent, elles peuvent suivre la seconde étape de la formation, soit le rattrapage scolaire et la dynamique de la vie, afin de se préparer à entreprendre une formation professionnelle, à poursuivre leur éducation ou encore à se trouver un emploi.

De plus, on incite les femmes à participer au Programme des Initiatives locales et au Programme d'aide à la création locale d'emplois. Le Centre de main-d'œuvre du Canada de votre région peut vous fournir de plus amples renseignements sur ces programmes et sur d'autres cours donnés en Ontario, ou écrivez à:

Agnes M. McLorinan
Coordonnatrice de l'emploi des femmes
Ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration
21180, rue Yonge
Canada Square, B.P. 25
Toronto (Ontario)
M4S 2E7

Nouveau départ

Nouveau départ est une initiative commune de la Fédération des femmes du Québec et du YWCA avec l'appui du Conseil du Statut de la femme du Québec et l'appui technique du Département de psychologie de l'Université de Montréal.

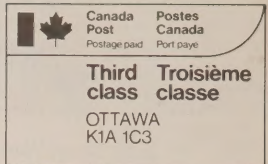
Son nom l'indique, Nouveau départ vient aider la femme de 35 à 55 ans à trouver la voie la mieux adaptée à ses aspirations, à ses besoins, à ses capacités en tenant compte de ses limites et de son contexte familial.

Nouveau départ n'est pas un outil destiné à faire retourner au marché du travail toutes les femmes, coûte que coûte.

Suite à la page 16



Office of the Co-ordinator Le Bureau de la Coordonnatrice
Status of Women Situation de la femme
63 Sparks
Ottawa
K1A 1C3



004882E2 04N
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
SERIALS DEPT
TORONTO ONT
M5S 1A5

budgeting and financial management and assertiveness training, labour market information and job search techniques. A significant part of the course consists of plant tours and actual exposure to non-traditional jobs.

Creative Job Search Techniques is a mini-workshop offered through Canada Manpower Centres across the country. It helps people learn skills that help them look for and find employment. A module of special assistance to women will be in use shortly. The course is offered in two 1½ hour sessions and is free.

Focus on Change is a course for sole-support mothers. It is sponsored under the Canada Manpower Training Program and operated by the YWCA and George Brown College in Toronto. The first phase of the course is an Outreach program in which a worker from the YWCA makes home visits until the woman feels ready to join a supportive group of her peers. Through group interaction and individual counselling, some of the women decide to effect changes in their lives. If these women choose, they can take the second phase of training which consists of academic upgrading and life skills training to prepare them for skill training, further education or a job.

In addition, women are encouraged to participate in the Local Initiatives and the Local Employment Assistance Programs. Available in some communities in both English and French, on request. For details on these and other courses available in Ontario, contact the Canada Manpower Centre in your Community.

C'est pourquoi on retrouve cinq options traitées sur un même pied.

1. retour au marché du travail à temps plein
2. retour au marché du travail à temps partiel
3. retour aux études
4. bénévolat — action communautaire
5. regard neuf sur la vie au foyer.

La première expérience a indiqué que 20% des participantes se dirigeaient vers le marché du travail, à peu près 30% retournaient aux études tandis que les autres axaient leur vie sur le bénévolat et le foyer. Ces femmes sont venues chaque semaine de plusieurs coins de la province.

Nouveau départ a offert des séances d'orientation puis à celles qui veulent retourner aux études des cours de méthodes de travail.

Les responsables de ce projet veulent, tout en continuant le programme d'orientation le compléter éventuellement avec des cours de pré-formation et de formation.

En attendant, un autre groupe effectuera un «Nouveau départ» en septembre.

Celles qui voudraient obtenir plus de renseignements peuvent communiquer avec:

Madeleine Champagne, YWCA
1355 ouest, rue Dorchester
Montréal, Québec
Tel: (514) 866-9941

ou avec:

Gabrielle Labbé
Centre de documentation
Fédération des femmes du Québec
1600 rue Berri, bureau 3115
Montréal, Québec
Tél: (514) 844-6898

Highlights This Issue . . .

Commissioners Announced for Canadian Human Rights Commission	p. 1
Interview with Rita Cadieux	p. 2
Canada Pension Plan Amendments	p. 4
Old Age Security Amendments	p. 6

If you or your organization have news of national interest that you would like to include in "Information-Status of Women", please write to:

Information-Status of Women,
Office of the Co-ordinator, Status of Women,
63 Sparks Street,
Ottawa, Ontario K1A 1C3

Dans ce numéro, vous trouverez . . .

Nominations à la Commission des droits de la personne ..	p. 1
Interview avec Rita Cadieux	p. 3
Modifications du Régime de pensions du Canada	p. 5
Modifications à la Loi sur la sécurité de la vieillesse	p. 5

Vous avez des nouvelles d'intérêt général? S'il-vous-plait, communiquez avec nous,
Information Situation de la femme
Bureau de la Coordonnatrice, Situation de la femme
63 rue Sparks, 2^e étage
Ottawa, Ontario
K1A 1C3